OÑATEKO UDALA
Erregistro Data
2019 AZA 27
SARRERA | IRTEERA
5295

BOLIVIA

En 2016, Evo Morales convocó un referéndum para intentar reformar la Constitución que le prohibía otro mandato presidencial.	2016an, Evo Moralesek erreferenduma deitu zuen, presidentetzarako beste agintaldi bat debekatzen zion Konstituzioa erreformatzen saiatzeko.
Declaró entonces que: *"gane el Sí o gane el No, vamos a respetar el resultado; ésa es la democracia"*. Sin embargo la población boliviana rechazó en referéndum esa posibilidad pero Evo Morales ignoró la voluntad popular. Con una artimaña, logró otra vez ser candidato a las elecciones presidenciales.	Honako hau adierazi zuen orduan: *"Baiezkoak irabazi edo ezezkoak irabazi, emaitza errespetatuko dugu; hori da demokrazia"*. Hala ere, Boliviako biztanleek uko egin zioten aukera horri erreferendumean, baina Evo Moralesek ez zion herriaren borondateari jaramonik egin. Amarru batekin, presidentetzarako hauteskundeetan berriro hautagai izatea lortu zuen.
Éstas se celebraron el 20 de octubre 2019 con enormes anomalías que denunciaron tanto la Unión Europea como la Organización de Estados Americanos (OEA). El Vicepresidente del Tribunal Supremo Electoral se vio obligado a dimitir en medio de enormes protestas.	Hauteskundeak 2019ko urriaren 20an egin ziren, Europar Batasunak eta Amerikako Estatuen Erakundeak (AEE) salatu zituzten anomalia handiekin. Hauteskunde Auzitegi Goreneko presidenteordeak dimisioa eman behar izan zuen protesta handien erdian.
La OEA denunció que los resultados electorales habían sufrido *"gravísimas irregularidades, interrupción del recuento por 24 horas, manipulación de papeletas y del sistema informático, falsificación de actas y ruptura de la cadena de custodia del material electoral"*. Las trampas fueron de tal magnitud que la OEA instó a Evo Morales a ***"anular inmediatamente el proceso electoral y comenzar nuevamente"***.	Hauteskundeetako emaitzek *"irregulartasun larriak, 24 orduko zenbaketa etetea, boto-paperak eta sistema informatikoa manipulatzea, aktak faltsutzea eta hauteskunde-materialaren zaintza-katea haustea"* jasan zituztela salatu zuen AEEk. Tranpak hain handiak izan ziren, ezen Evo Moralesi ***"hauteskunde prozesua berehala baliogabetzeko eta berriro hasteko"*** eskatu zion.
Desde esa fecha, Bolivia se ha visto envuelta en múltiples protestas violentas y levantamientos en todo el país. Hasta Juan Carlos Huarachi, líder de la COB (Central Obrera Boliviana), la mayor entidad sindical del país y aliada del Gobierno en los últimos años, instó al presidente Evo Morales a ***"presentar su renuncia y pidió la convocatoria de nuevas elecciones"***.	Ordutik, Boliviak hainbat protesta bortitz eta altxamendu jasan ditu herrialde osoan. Juan Carlos Huarachi COB (Central Obrera Boliviana) sindikatuko buruak, herrialdeko erakunde sindikal handienak eta azken urteetan Gobernuaren aliatuak, ***"uko egiteko eskatu zion Evo Morales presidenteari eta hauteskunde berriak deitzea eskatu zuen"***.
El 11 de noviembre, Evo Morales renunció a su cargo en una carta formal remitida al Parlamento y se marchó a México. Desde entonces Bolivia tiene una Presidenta interina con un Gobierno de transición.	Azaroaren 11n, Evo Moralesek uko egin zion karguari, Legebiltzarrera bidalitako gutun formal batean eta Mexikora alde egin zuen. Ordutik Boliviak bitarteko presidente bat du trantsizioko gobernu batekin.

Por todo ello, el Ayuntamiento de ... :	Horregatik guztiagatik, ... (e) ko Udalak:
1. Pide la convocatoria de nuevas elecciones transparentes y democráticas bajo el auspicio de la OEA, la UE y la ONU.	1. AEEren, EBren eta NBEren babespean hauteskunde garden eta demokratiko berriak deitzeko eskatzen du.
2. El cese de los disturbios y el retorno al diálogo y a la calma	2. Istiluak amaitzea eta elkarrizketara eta lasaitasunera itzultzea
3. Pide a las Fuerzas Armadas y a los cuerpos policiales a que respeten los Derechos Humanos y aseguren la paz así como la seguridad de todas las personas.	3. Indar Armatuei eta polizia-kidegoei eskatzen die Giza Eskubideak errespetatzeko eta bakea eta pertsona guztien segurtasuna ziurtatzeko.
4. Pide la inmediata derogación del Decreto 4078 y el restablecimiento de estándares internacionales en materia de respeto de los DDHH.	4. 4078 Dekretua berehala indargabetzea eta Giza Eskubideak errespetatzeari buruzko nazioarteko estandarrak berrezartzea eskatzen du.